EILANDSRAAD VAN ARUBA

Notulen 1973 No. 6

NOTULEN

van de openbare vergadering van de Eilandsraad

op dinsdag 12 juni 1973, des middags om 2.00 uur.

Behandelde onderwerpen:

1. Goedkeuring van de notulen van de openbare vergadering van 7 augustus 1971.

2. Ingekomen stukken:

   a. Afschrift van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 8 maart 1973 no. 4674 aan de fraktieleider van de M.E.P. inzake de interpretatie van de artikelen 43 en 44 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen.

   b. Brief van de heer Ivan Daal dd. 2 maart 1973 (ingekomen 9 maart 1973) betreffende een ingediende klacht bij de heer Inspecteur der Invoerrechten en Accijnzen. (Ag. no. 4684)

   c. Brief van de Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken dd. 12 maart 1973 houdende aanbieding van de uitgave "Investment Factors-Netherlands Antilles".

   d. Rondschrijven (ongedateerd) van de Fesina, houdende uitnodiging tot viering van de Arbeidsdag.

   e. Landsbesluit dd. 18 april 1973 no. 45 betreffende benoeming van mr. R.J.A. Palm tot plv. lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen.

   f. Landsbesluit dd. 3 mei 1973 no. 8 betreffende de opening van de zitting der Staten van de Nederlandse Antillen op 8 mei 1973.

   g. Afschrift van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 10 mei 1973 aan de Commissie van Onderzoek inzake het request van L. Hernandez dd. 19 november 1972.

   h. Telegram van de Minister-President dd. 11 mei 1973 betreffende de benoeming van de heer F.J. Tromp tot Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

   i. Brief van mr. H.S. Croes dd. 16 mei 1973 betreffende een door hem namens de heer H. Bareño ingesteld beroep met betrekking tot een gevraagde bouwvergunning.

   j. Brief van de Minister-President dd. 23 mei 1973 no. 4761a/JAZ, houdende aanbieding van een copie van het K.B. van 8 mei 1973 no. 4, waarbij de heer F.J. Tromp is benoemd tot Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, en een afschrift van het proces-verbaal van zijn beëdiging.

k. Copie van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 25 mei 1973 no. 7862 aan de "Raadscommissie Top-overleg" betreffende de samenstelling van deze commissie.

l. Telegram van de heer C. Yarzagaray dd. 12 mei 1973 houdende indiening van zijn ontslag als lid van de Eilandsraad.

m. - Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 16 mei 1973 no. 7890 inzake verkozen verklaring van de heer D.G. Croes tot lid van de Eilandsraad ter voorziening in de vacature ontstaan door de ontslagindiening van de heer C. Yarzagaray.

- Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 22 mei 1973 no. 7890 houdende mededeling dat van de heer D.G. Croes bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad niet aanneemt.

n. - Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 22 mei 1973 no. 8024 inzake verkozen verklaring van de heer H.F. Henriquez tot lid van de Eilandsraad.

- Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 30 mei 1973 no. 8024 houdende mededeling dat van de heer H.F. Henriquez bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanneemt.

3. Onderzoek van de geloofsbrief en bijbehorende stukken van de heer H.F. Henriquez.

VOORZITTER: F.J. Tromp, Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

SEKRETARIS: A.J. Muyale, wnd. Sekretaris.

Aanwezig zijn de leden: J.A.C. Alders, H. Angela, A.M. Arends, G.F. Croes, O. Croes, M. Croes, P. Croes, A. Falconi, F.D. Figaroa, V. Kock, E.M. de Kort, J.M. Laclé, D.I. Leo, D.C. Mathew, G.A. Oduber, C. Pieters, G.P. Trinidad, E.J. Vos, A. Werleman en C. Yarzagaray, alsmede gedeputeerde J.R. Frank.

N.B. Wegens het overlijden van het raadslid J.S. Eman bestaat er op het tijdstip van deze vergadering een vacature in het aantal leden van de Raad.

DE VOORZITTER: Ik open deze vergadering van de Eilandsraad en heet U allen van harte welkom.
Alvorens over te gaan tot behandeling van deze agenda zou ik willen voorstellen één minuut stilte in acht te nemen ter nagedachtenis van het overleden lid van de Raad, de heer Siegfried Eman.
Op voorstel van de Voorzitter wordt één minuut stilte in acht genomen ter nagedachtenis van het overleden lid van de Raad, de heer J.S. Eman.

DE VOORZITTER: Voorts stel ik er prijs op, bij mijn eerste optreden als Voorzitter van Uw Raad, aan Hare Majesteit de Koningin mijn dank uit te brengen voor het in mij gestelde vertrouwen door mij te benoemen tot Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba. Mijn dank gaat uit naar de Regering, die gemeend heeft mij voor dit ambt te moeten voordragen. Ik kan U de verzekering geven, dat ik alles in het werk zal stellen, opdat dit in mij gestelde vertrouwen niet wordt beschaamd. Reeds in de door mij ter gelegenheid van mijn ambtsaanvaarding uitgegeven proclamatie heb ik erop gewezen, dat ik mijn ambt heb aanvaard in het volle vertrouwen, dat ik bij de uitoefening van mijn taak op de volledige medewerking zal mogen rekenen van de bevolking van Aruba. Uw Raad vertegenwoordigt, aldus artikel 4 van de

Eilandenregeling Nederlandse Antillen, de gehele bevolking van het Eilandgebied Aruba. In Uw Raad weerspiegelt zich dan ook datgene wat onder de bevolking leeft. Op de voorgeschreven democratische wijze samengesteld, vormt U het klankbord van de gevoelens en gedachten, die omtrent het welzijn van Aruba bestaan bij hen, die door U vertegenwoordigd worden.
Wanneer ik mij dan ook tot U richt met het verzoek om tot het bevorderen van dit welzijn van ons eiland samen te werken, dan doe ik dit met het besef, dat wij beiden geroepen zijn tot een taak, die gericht is op dat welzijn. Ons eilandgebied ziet zich gesteld voor omstandigheden, die het besturen heden ten dage bepaald niet gemakkelijker maken, doch juist deze omstandigheden en de vele daaruit onstane problemen moeten voor de leden van Uw Raad, tot welke politieke richting U ook moge behoren, een uitdaging zijn om, zij het wellicht langs verschillende wegen, vóór alles het belang van Aruba voor ogen te houden.
Als leden van de Raad bent U ertoe geroepen te beslissen over een oneindige reeks van vraagstukken, die het wel en wee van onze Arubaanse samenleving bepalen. Bij Uw besluitvorming geniet U een zeer grote vrijheid, die haar basis vindt in onze democratische rechtsorde. Maar juist daarom dient U bij de uitoefening van Uw taak bepaalde grondslagen van deze democratie in acht te nemen, zoals tolerantie, het vermogen tot relativeren en het eerbiedigen van opvattingen en rechten van anderen.
Daarbij wens ik tevens te onderstrepen, dat democratie immers niet alleen een aangelegenheid is van rechten en plichten, maar ook een kwestie van mentaliteit en instelling.
Bij dit alles zal ik als Voorzitter van Uw Raad een strikt neutrale positie innemen en bij het leiden van Uw vergaderingen erop toezien, dat de spelregels van de democratie in acht worden genomen, een taak die overigens inherent is aan het door mij aanvaarde ambt.
Wanneer ik dan ook op U een beroep doe om bij de discussies steeds zakelijk te blijven, dan doe ik dit met de overtuiging, dat bij U allen het streven voorzit, om het gehalte van de besluitvorming in overeenstemming te doen zijn met de democratische beslissingsprocedures, die vastgelegd zijn in de Eilandenregeling en andere wettelijke regelingen.
In mij hoedanigheid van Voorzitter van Uw Raad kent de Eilandenregeling mij een adviserende stem toe. Ik kan U de verzekering geven, dat ik, wanneer dit nodig zal blijken in het belang van ons eilandgebied, van deze bevoegdheid steeds gebruik zal maken.
Ik zal dit dan doen met het vertrouwen, dat ik daardoor mijn bijdrage lever tot het bereiken van datgene wat iedere Arubaanse burger na aan het hart ligt: een gezonde Arubaanse samenleving.
Met U hoop ik dan ook samen te mogen werken tot het bereiken van dit schone doel.
En thans stel ik aan de orde punt i van de agenda.

DE HEER G.A. ODUBER: Señor Presidente, un punto di orden.
Señor Presidente, prome cu nos cuminza cu tratamento di e punto di agenda mi kier a haci uso di e oportunidad pa extende na nomber di nos fraccion nos felicitacion cu Bo nombramento como Gezaghebber di e territorio insular di Aruba. Nos ta desea Bo tur sorto di exito, fortaleza y hopi sabiduria den tareanan dificil y alavez duna Bo di comprende cu nos fraccion lo coopera cu Bo den tur asuntonan concerniente e Cuerpo Legislativo di Gobierno Insular di Aruba y tambe lo duna Bo nos apoyo den tur loke cu Bo por trece cu ta na bienestar general di e isla di Aruba.

DE HEER A.M. ARENDS: Señor Presidente, den nomber di e fraccion di A.V.P. mi tambe kier trece padilanti cu pa nos ta un satisfaccion grandi cu awe nos tin un Arubiano como Gezaghebber di Aruba y como Presidente di e Raad aki. Nos kier garantisa cu di nos banda lo Bo ricibi tur-tur cooperacion y nos ta spera cu dunando e cooperacion aki nos por alivia e tarea cu Bo tin, cual tarea nos sabi cu e ta pisá, pa asina lo Bo por dirigi specialmente reunionnan aki den na un bon manera y nos ta spera tambe di Bo banda

e apoyo cu tur proposicion cu worde treci adilanti aki-den na beneficio di Aruba en general, lo ricibi atencion imparcial. Masha danki.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, di nos banda nos kier a yama Bo persona un cordial bonbini den Bo funcion como Gezaghebber di e territorio insular di Aruba.
Mi kier trece si padilanti, Señor Presidente, cu principieel nos partido a opone contra e benoeming di un Gobernador, un Gezaghebber, cu ta un politico activo. Te awe, Señor Presidente, pueblo, ni nos tampoco por a tende ningun momento cu Bo persona a tuma retiro di e partido pa cual te ultimo ora Bo tabata ocupa e puesto di ministro. Pesey nos kier laga un boz di protesta resona, no contra Bo persona, al contrario, Señor Presidente, pero si contra e hecho cu Gobierno Central a haya ta bon pa draag un persona voor cu ta un politico activo y cu e Koninkrijksregering, Su Mahestad, La Reina a nombra tal persona. Ya cu e ta un hecho, Señor Presidente, nos ta priminti Bo cu di nos parti Bo por conta riba tur cooperacion di e fraccion di Movimento Electoral di Pueblo, sinembargo mi ta spera cu e hecho cu te na ultima ora (y segun nos impresion te na e momento aki) Bo ta un persona cu ta pertenece na un partido politico mi ta spera cu eseynan lo no hiba Bo den e direccion cu ya caba nos a conoce den pasado, es ta cu Gezaghebber no tabata sabi di tene su mes imparcial y eleva su mes na un nivel cu ta para ariba di e nivel di e politica partidario. Nos ta spera cu na e momento cu esaki ta un hecho y Bo demostra berdaderamente cu Bo ta imparcial anto di nos banda lo no tin ningun contrariedad y te hasta Bo por conta riba nos co-operacion leal. Masha danki.

DE VOORZITTER: Ik heb goede nota genomen van de woorden van de verschillende heren. Ik dank, allen die mij medewerking en steun hebben toegezegd. Van mijn kant kan nog alleen maar stellen, dat ik mijn best zal doen in het belang van dit eilandgebied.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, ik geloof, dat het misschien wel voor de goede gang van zaken aanbeveling zal verdienen, dat U ons ter informatie zou willen zeggen, of Uw persoon ontslag hebt ingediend als actieve politicus. Let wel, ik heb dit niet als een vraag gesteld, maar ik geloof dat het volk daartoe recht heeft om dit te vernemen.

DE VOORZITTER: Ik geloof, Mijnheer Croes, dat dit een persoonlijk geval is, maar ik wil er toch wel antwoord op geven en dat is, dat op het moment, dat ik het gezaghebbersschap heb aanvaard, ik ook de politiek vaarwel heb gezegd. Thans gaan wij over tot behandeling van punt 1 van de agenda.

1. Goedkeuring van de notulen van de openbare vergadering van 7 augustus 1971.

DE VOORZITTER: Zijn er op- of aanmerkingen op deze notulen?
Het woord is aan de heer C. Pieters.

DE HEER C. PIETERS: Señor Presidente, en cuanto di e prome agendapunt aki, prome cu nos bay over pa su goedkeuring, mi ta nota cu ta notulen di 7 di augustus 1971. Y mi kier a puntra kiko ta intencion di Bestuurscollege pa haci cu di un manera of otro e notulennan aki por yega Raad mucho mas pronto y tambe cu nan por haya na goedkeuring den un vergadering den un tempo mucho mas corto cu esaki?

DE VOORZITTER: Ik kan namens het Bestuurscollege mededelen, mijnheer Pieters, dat wij erop zullen toezien, dat de notulen voortaan wat vlugger bij de Raad ter goedkeuring zullen worden voorgelegd. Zijn er verder nog op- of aanmerkingen op deze notulen? Zo niet, dan zijn zij zonder hoofdelijke stemming goedgekeurd.
Wij gaan thans over tot punt 2 van de agenda.

2. Ingekomen stukken:

a. Afschrift van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 8 maart 1973, no. 4674 aan de fraktieleider van de M.E.P., inzake de interpretatie van de artikelen 43 en 44 van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen.

DE HEER F.D. FIGAROA: Señor Presidente, mi kier a puntra en relacion cu e carta, si un semehante carta a bay pa e otro fraccionnan tambe? Pasobra tabata tin diferencia di opinion entre e otro fraccionnan y e fraccion di M.E.P.

DE VOORZITTER: De brief is gegaan naar alle raadsleden.

DE HEER F.D. FIGAROA: Señor Presidente, aki ta pará claramente: aan de heer G.F. Croes, fraktieleider van de M.E.P.
Ta papiamento mi ta papia, mi a puntra si e carta aki a bay pa e otro fraccionnan tambe, pa e lider di fraccionnan ey? Mi no a puntra si el a bay pa tur e miembronan di Raad.

DE VOORZITTER: Mijnheer Figaroa, ik heb begrepen, dat het gaat om een meningsverschil tussen Uw fraktie en de overige frakties van de Raad en ik heb begrepen, dat dit dus alleen maar gegaan is naar de voorzitter van de fraktie van de M.E.P. en niet naar de andere fraktie.

DE HEER F.D. FIGAROA: Mi ta haya masha straño, Señor Presidente, pasobra segun mi, ora tin diferencia di opinion, ta alomenos entre dos partida. Y nos tabata abogá pa e gangbare mening.

DE HEER M. CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, mi ta kere cu loke Señor Figaroa ta bisa ta contrario. Ta juist pasobra e opinion di e otro dos fraktienan ta gangbaar e esun di M.E.P. no tabata e gangbare mening, ta pesey M.E.P. ta worde suplica awor aki pa pone su punto di vista preto ariba blanco, asina cu nos por husgué.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, een korte reaktie op hetgeen de heer M. Croes naar voren heeft gebracht. Het is niet het geval of een of andere mening gangbaar was of niet. Het was zo, dat de frakties van de A.V.P. en de P.P.A. dezelfde interpretatie gaven die de voormalige Voorzitter van de Eilandsraad ook had, welke mening dus ook de mening was van de voormalige Voorzitter van de Eilandsraad. Wij hadden n.l. een andere interpretatie daarvan en volgens ons is dat de juiste interpretatie. Onze interpretatie was volgens ons en volgens de mensen die wij geraadpleegd hebben, de juiste interpretatie, vandaar dat de Gezaghebber misschien, dat weet ik dus niet, verkeerde in de veronderstelling, dat ook de andere frakties hun standpunt hierover zouden hebben kenbaar gemaakt, maar nu het eenmaal zo het geval is, concludeer ik, dat de Gezaghebber reeds de mening wist van de andere frakties en dat hij onze mening zwart op wit had willen zien. Maar het is niet zo, dat de interpretatie van de A.V.P. en de P.P.A. de gangbare interpretatie is.

DE HEER M. CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, na e momento cu un opinion ta worde comparti door di mayoria di Raad, e opinion aki ademas ta worde comparti door de Voorzitter di Raad, anto nos por accepta cu esey ta e interpretacion gangbaar. Awor como cu nos tin mente habri pa sugerencia nos kier tende a base di kiko e otro opinion por worde hustifica.
Pero mi no por mira na unda e opinion di un minoria por worde considerá como gangbaar contra otro opinion cu ta worde componi door di mayoria di Raad y ademas door di Voorzitter.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, e hecho cu un mayoria den Eilandsraad pa motibonan di oportunismo, cierto momento kier a duna un otro interpretacion riba e ley, no ta nifica cu e interpretacion ey ta gangbaar. Nos a trece varios puntonan pa dilanti, no ta e momento oportuno pa nos bay den detayes trobe y pa ripiti loke nos a bisa, aunke nos ta dispuesto, pero nos ta keda para ariba cu mayoria di Raad kier a haci abuso di nan posicion pa trece un otro interpretacion na tal articulonan, pa asina nan por a trata di stroba oposicion di haci su tarea manera debe de ser aki den Eilandsraad. Masha danki.

DE HEER M. CROES, GEDEPUTEERDE: Señor Presidente, ta keda mi masha poco di agrega. Solamente cu Señor Betico Croes ta tacha tambe e persona di e Presidente di e Raad, kende cu e ta.
Pero no ta nada straño cu un mayoria su interpretacion ta prevalecé.
Straño si ta ku aki den nos ta mira cu hopi biaha un minoria kier impone su boluntad ariba un mayoria.

DE VOORZITTER: Ik wil hierbij alleen maar de heer Croes voorstellen, omdat ik hier nu de eerste keer optreed als Voorzitter, dat hij op deze brief van de vorige Voorzitter reageert, zodat ik ook op de hoogte kan worden gesteld van de gang van zaken.

DE HEER E.J. VOS: Even een punt van orde, Mijnheer de Voorzitter. Señor Presidente, e asunto aki Señor Max Croes a trecé padilanti net robes.
Dos biaha e asunto aki a bin caba den e Raad aki. Prome el a bin padilanti dia cu nos a tene e reunion tocante e behandeling di e begroting, cu P.P.A. y A.V.P. kier a bin cu e mocion pa di dos biaha tocante tijdslimiet. Gezaghebber a interpreta e articulo aki di e manera aki cu nan no por bin cu n'é un biaha mas.
Y esey hustamente tabata nos interpretacion. Y di dos biaha, dia P.P.A. y A.V.P. a vota contra su mes proposicion di Bestuurscollege y despues lider di fraccion di P.P.A. kier a bin cu un mocion, cual tabata parti di e mocion cu el a caba di referi riba djé, anto e ora Gezaghebber, of Presidente a bisé pa e trek-é terug, pasobra cu e no por trecé padilanti.
Asina ta, mi no ta weita con Señor Max Croes ta trece awor- ey padilanti, cu ta e interpretacion di nan tabata e gangbare, mientras cu ta e interpretacion di NOS a worde acceptá. Nos a trece debidamente adilanti cu argumentonan, y nos carta en cuanto e argumentacionnan aki ta clá caba pa nos por entregué e siman aki. Masha danki.

Op voorstel van de Voorzitter wordt het stuk voor kennisgeving aangenomen.

b. Brief van de heer Ivan Daal dd. 2 maart 1973 (ingekomen 9 maart 1973) betreffende een ingediende klacht bij de heer Inspecteur der Invoerrechten en Accijzen (Ag. no. 4684).

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

c. Brief van de Directeur van het Departement Sociale- en Economische Zaken dd. 12 maart 1973 houdende aanbieding van de uitgave "Investment Factors- Netherlands Antilles".

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

d. Rondschrijven (ongedateerd) van de Fesina, houdende uitnodiging tot viering van de Arbeidsdag.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

e. Landsbesluit dd. 18 april 1973 no. 45 betreffende benoeming van mr. R.J.A. Palm tot plv. lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

f. Landsbesluit dd. 3 mei 1973 no. 8 betreffende de opening van de zitting der Staten van de Nederlandse Antillen op 8 mei 1973.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

g. Afschrift van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 10 mei 1973 aan de Commissie van Onderzoek inzake het request van L. Hernandez dd. 19 november 1972.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

h. Telegram van de Minister-President dd. 11 mei 1973 betreffende de benoeming van de heer F.J. Tromp tot Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

i. Brief van mr. H.S. Croes dd. 16 mei 1973 betreffende een door hem namens de heer H. Bareño ingesteld beroep met betrekking tot een gevraagde bouwvergunning.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, wij zouden graag een voorstel willen doen om deze brief als agendapunt op te brengen.

Het voorstel van de heer G.F. Croes wordt ondersteund door de leden E.J. Vos en D.I. Leo.

DE VOORZITTER: Aan de orde is thans het voorstel van de heer Gilberto Croes om de brief van mr. H.S. Croes dd. 16 mei 1973, betreffende een door hem namens de heer H. Bareño ingesteld beroep met betrekking tot een gevraagde bouwvergunning in deze vergadering op de agenda te plaatsen. Het woord is aan de heer G.A. Oduber.

DE HEER G.A. ODUBER: Señor Presidente, e ingekomen stuk aki ta un carta cu a drenta atrobe di e abogado di e persona cu a pidi permiso pa construccion aki y pa nan haya un contesta riba e peticion ey nan a manda e carta na Eilandsraad. Mi ta kere si, cu prome cu nos traté den openbare vergadering cu lo ta bon pa nos mandé pa huishoudelijke vergadering, pa acumula tur e otro documentacionnan conciernente, anto e ora posiblemente pa traté mas detayadamente debidamente den un reunion publico.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, nos lo no tin nada contra pa traté prome den huishoudelijke vergadering, basta un termijn worde stipulá. Pero, Señor Presidente, e motibo primordial cu nos ta propone pa trece riba agenda y pa traté di biaha ta pa motibo cu e diputado di Obras Publicas a duna Raad mal informacionnan, informacionnan cu no tabata correcto y pa tal motibo nos ta sugeri, pues, pa dentro di un termino corto pa trata e carta aki den huishoudelijke vergadering. Si ta posibel nos por over pa stipula un termino pa cual e huishoudelijke vergadering mester worde teni.

DE VOORZITTER: Dus als ik het goed begrijp komt Uw voorstel om dit alsnog op de agenda te plaatsen en nu te behandelen dus te vervallen en stemt dus in om het verwijzen naar de huishoudelijke vergadering. Gaan alle frakties hiermede akkoord? Zo ja, dan wordt dit stuk zonder hoofdelijke stemming verwezen naar de huishoudelijke vergadering.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, ik had wel gaarne dat er termijn verbonden werd aan de te houden huishoudelijke vergadering.

DE VOORZITTER: Ik hoor net van de voorzitter van de huishoudelijke vergadering, dat hij zo spoedig mogelijk een huishoudelijke vergadering zal bijeenroepen.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, de voorzitter van de huishoudelijke vergadering kennende, is "zo spoedig mogelijk" een zeer rekbaar begrip. Wij zouden gaarne een definitief termijn horen.

DE HEER M. CROES, GEDEPUTEERDE: De bijeenroeping van de vergadering van de huishoudelijke vergadering is een discretie van de voorzitter en hij zal zijn discretie blijven gebruiken.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, un cierto momento nos a retira nos proposicion, pero nos a verbind un voorwaarde na e proposicion, cu Señor Oduber a trece padilanti. Nos ta bao di e comprendemento cu e termino lo worde stipulá. Awor e presidente di reunion di comision, conociendo su persona, ta asina e tabata ta semper, Señor Presidente, e kier haci como si fuera e por manda henter Eilandsraad "met een kluitje in het riet". Mi ta sugeri pa Eilandsraad pone e persona aki na su lugar y duné un termino dentro di cual e reunion mester worde yamá.

DE HEER M. CROES, GEDEPUTEERDE: Mi ta kere, Señor Presidente, si tin un hende cu mester worde poni aki den riba su lugar anto ta e lider di fraccion di M.E.P. y si e carga bastante pasenshi lo e socede.

DE HEER G.F. CROES: Señor Presidente, mi ta kere cu e sistema, manera nos ta trata e punto aki no ta correcto. Nos por retira nos proposicion, basta cu nos amendement ariba e proposicion di Señor Oduber ta worde acceptá. Si no ta asina anto mi kier a bay back na nos prome proposicion pa trata e carta awe mes den reunion di Eilandsraad.

DE VOORZITTER: Dan stel ik voor hierover te stemmen. Is er genoeg gepraat over deze zaak? Dat is dus over het voorstel van de heer Betico Croes, ondersteund door twee leden van zijn fraktie, om het stuk direkt op de agenda te plaatsen, in plaats van het te verwijzen naar de huishoudelijke vergadering. Wil men hierover nog verder beraadslagen? De sprekerslijst is geopend. Er zijn geen sprekers. Dus wij kunnen direct overgaan tot stemming.
Wenst iemand hoofdelijke stemming?
Er wordt hoofdelijke stemming gewenst.

DE VOORZITTER: Degene die vóórstemt stemt voor het voorstel van de heer Croes om dit direkt op de agenda te plaatsen, en degene, die tegenstemt stemt tegen het voorstel van de heer Croes.
De uitslag van de stemming is: 7 (zeven) vóór en 12 (twaalf) stemmen tegen.

Vóórstemden de leden: H. Angela, G.F. Croes, F.D. Figaroa, E.M. de Kort, D.I. Leo, E.J. Vos en A. Werleman.

Tegenstemden de leden: A.M. Arends, M. Croes, O. Croes, P. Croes, A. Falconi, V. Kock, J.M. Laclé, D.C. Mathew, G.A. Oduber, C. Pieters, G.P. Trinidad en C. Yarzagaray.

DE VOORZITTER: Dan blijft nog het voorstel van de heer G.A. Oduber, om het stuk te verwijzen naar de huishoudelijke vergadering.

DE HEER G.F. CROES: Geammedeerd, Mijnheer de Voorzitter!

DE HEER G.A. ODUBER: Mag ik even mijn voorstel duidelijker stellen, Mijnheer de Voorzitter?
Señor Presidente, esaki ta un caso cu ya tin basta tempo andando, cu hasta na un dado momento e persona concerni a hayé den un situacion, cu el a pensa cu e mester apelá na e Cuerpo Legislativo di Gobierno Insular pa e haya un desicion, pero lo mi kier a weita pa nos mandé huishoudelijke vergadering, manera mi a bisa caba, na prome lugar, pa nos acumula documentonan cu ta imperativo rond di e caso aki, pero di dos lugar, prome cu nos a bay den tanto discusion riba e proposicion original, mi ta kere cu toch un caminda e caso aki mester worde tratá cu cierto diligencia, awor cu el a yega den man di e Cuerpo Legislativo, pesey mi kier a haci e proposicion den nomber di nos fraccion, pa no solamente mandé huishoudelijke vergadering, pero tambe haci e peticion na e presidente di e cuerpo di huishoudelijke vergadering cu si ta posibel, pa tene un reunion en cuanto e asunto aki, den un luna di tempo, pa nos por trece poco speed den e asunto aki y yega na un conclusion manera nos ta kere ta mihor.

DE HEER G.F. CROES: Nos fraccion ta steun e voorstel di e lider di fraccion di P.P.A.

DE VOORZITTER: Wenst iemand nog hoofdelijke stemming op dit voorstel?
Zo, niet, dan wordt dit stuk verwezen naar de huishoudelijke vergadering, zonder hoofdelijke stemming.

j. Brief van de Minister-President dd. 23 mei 1973 no. 4761a/JAZ, houdende aanbieding van een copie van het K.B. van 8 mei 1973 no. 4, waarbij de heer F.J. Tromp is benoemd tot Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, en een afschrift van het proces-verbaal van zijn beëdiging.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

k. Copie van de brief van de Voorzitter van de Eilandsraad dd. 25 mei 1973 no. 7862 aan de "Raadscommissie Top-overleg" betreffende de samenstelling van deze commissie.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

l. Telegram van de heer C. Yarzagaray dd. 12 mei 1973 houdende indiening van zijn ontslag als lid van de Eilandsraad.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

m. - Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 16 mei 1973 no. 7890 inzake verkozen verklaring van de heer D.G. Croes tot lid van de Eilandsraad ter voorziening in de vacature ontstaan door de ontslagindiening van de heer C. Yarzagaray.

- Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 22 mei 1973 no. 7890 houdende mededeling dat van de heer D.G. Croes bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad niet aanneemt.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

n. - Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 22 mei 1973 no. 8024 inzake verkozen verklaring van de heer H.F. Henriquez tot lid van de Eilandsraad.

- Brief van de Voorzitter van het hoofdstembureau dd. 30 mei 1973 no. 8024 houdende mededeling dat van de heer H.F. Henriquez bericht is ontvangen dat hij zijn verkiezing tot lid van de Eilandsraad aanneemt.

Op voorstel van de Voorzitter wordt dit stuk voor kennisgeving aangenomen.

3. Onderzoek van de geloofsbrief en bijbehorende stukken van de heer H.F. Henriquez.

DE VOORZITTER: Ik wil thans overgaan tot het benoemen van een commissie, zoals bedoeld in artikel 28, lid 1 van het Reglement van Orde van de Eilandsraad en ik stel voor in deze commissie zitting te nemen de heer G.F. Croes, de heer Gustavo Oduber en de heer Albertico Arends.
Ik stel voor, dat de heer G.F. Croes als voorzitter van de commissie optreedt.
Ik schors even de vergadering om de commissie in staat te stellen haar werkzaamheden te verrichten.

- - - - - - - -

DE VOORZITTER: Ik heropen de geschorste vergadering. Het woord is aan de voorzitter van de onderzoekcommissie de heer G.F. Croes.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, ik wil mededelen, dat wij de geloofsbrief en bijbehorende stukken van de heer H.F. Henriquez hebben onderzoek en in orde hebben bevonden. De commissie wenst de Raad aan te bevelen, de heer H.F. Henriquez toe te laten als lid van de Eilandsraad.

DE VOORZITTER: Ik dank de commissie voor de door haar bewezen diensten. De commissie stelt voor de geloofsbrief van de heer H.F. Henriquez goed te keuren. Wenst iemand hoofdelijke stemming? Zo niet, dan is de geloofsbrief van de heer H.F. Henriquez goedgekeurd en is hij toegelaten als lid van de Eilandsraad.

DE HEER G.F. CROES: Mijnheer de Voorzitter, van de zijde van onze fraktie zouden wij het volgende willen stellen, of U als Voorzitter van deze Raad zou willen nagaan of de bedoelde persoon als ambtenaar, administrateur bij de Gezondheidsdienst geen rekenplichtig ambtenaar is.

DE VOORZITTER: Ik zal dit doen nagaan, Mijnheer Croes.

DE HEER G.A. ODUBER: Señor Presidente, prome cu Bo sera e reunion aki, mi ta weita cu Bo ta clá pa seré, na nomber di nos fraccion mi kier a duna un palabra di gradecimento na Señor Yarzagaray, kende, despues di hopi aña den Eilandsraad, awe ta habri lugar pa un otro miembro di nan fraccion. Un otro miembro di su partido ta bin tuma asiento den Eilandsraad. Mi ta kere como cu esaki ta e ultimo reunion publico den e estructura actual di e Cuerpo Legislativa di Aruba, nos kier gradicié pa tur e bon trabaonan cu el a haci durante tur e añanan ey, unda concienzudamente el a traha. Tin biaha a tumé kizas un poco largo di mas pa splica su puntonan di vista, pero nos por a aprecia toch, cu den momentonan dificil e manera cu e tabata sabi di huzga, di un modo sano, correcto, di acuerdo cu su deber, manera e huramento cu el a haci como miembro di Eilandsraad y nos ta deseé tur cos bon den futuro y hopi exito.

DE VOORZITTER: Alvorens over te gaan tot sluiting van deze vergadering zou ik ook van deze plaats de heer Yarzagaray willen bedanken voor het vele, en gewichtige werk, dat hij in het belang van de Arubaanse gemeenschap, als lid van deze Raad in de afgelopen jaren heeft verricht.
Ik sluit hierbij deze vergadering.

De voorzitter sluit de vergadering om 15.00 n.m.

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van

De Sekretaris, De Voorzitter,